

Elvesztettem zsebkendőmet,
Megver anyám érte.
Aki nékem visszaadja,
Csókot adok érte.

Szabad péntek, szabad szombat,
Szabad szappanozni.
Szabad az én galambomnak
Egy pár csókot adni.

Messze mentem házasodni,
Bár ne mentem volna,
Édes-kedves, szép szeretőm
Ott maradtál volna.

Bár az ördög idejönne,
Talicskára kötne,
Minél inkább sikoltanál,
Annál jobban vinne.

Èlvèstèttem jèbkèndòmèt
Mègvèr àgneám értè
Àki nékèm vissàadyà
Tchokot àdok értè

Sábád péntèk sábád sòmbát
Sábád sàppànozni
Sábád àz én gálàmbomnàk
Èdy pár tchokot àdni

Mèssè mèntèm hászàchodni
Bár nè mèntèm vonà
Èdèch-kèdvèch sèp sèrètòm
Ott màràttál vonà

Bár àz ördög idèyönnè
Tàlitchkàrà köt nè
Minél inkább chikoltánál
Ànnál yobbàn vinnè

*J'ai perdu mon mouchoir,
ma mère me battra pour cela.
Je donnerai un baiser à celui qui me
le rendra.*

*Vendredi libre, samedi libre,
il est permis de savonner.
Il est permis de donner une paire de
baiser à ma colombe.*

*Je suis allé loin pour trouver une
femme à marier, j'aurais mieux fait
de ne pas y aller.
Ma chère-douce belle amoureuse,
tu aurais du y rester.*

*Que le diable vienne, qu'il t'attache
à une brouette,
Plus tu crieras fort plus il aura de
l'élan pour t'amener.*